

BENDROJO TEISMO (antroji išplėstinė kolegija) SPRENDIMAS

2014 m. lapkričio 7 d. (\*)

„Valstybės pagalba – Su pelno mokesčiu susijusios nuostatos, pagal kurias žmonės, reziduojantys mokesčių tikslais Ispanijoje, leidžiama amortizuoti prestižą, susidariusį sigijus žmonių, reziduojantių mokesčių tikslais užsienyje, akcijų – Sprendimas, kuriuo tokia valstybės pagalba pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka ir nurodoma jį susigrąžinti – Valstybės pagalbos sūvoka – Atrankinis pobūdis – žmonių, kurios palaikomos priemone, kategorijos nustatymas – Nebuvimas – EB 87 straipsnio 1 dalies nesilaikymas“

Byloje T-219/10

**Autogrill España, SA**, steigta Madride (Ispanija), iš pradžių atstovaujama advokatai J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, M. Muñoz de Juan ir R. Calvo Salinero, vėliau – J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro ir R. Calvo Salinero,

ieškova,

prieš

**Europos Komisijai**, atstovaujama R. Lyal ir C. Urraca Caviedes,

atsakovai,

dėl prašymo panaikinti 2009 m. spalio 28 d. Komisijos sprendimo 2011/5/EB dėl Ispanijos gyvendinto perviršinų vertės mokesčio mažinimo sigyjant didelį užsienio bendrovės akcijų dalį Nr. C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) (OL L 7, 2011, p. 48) 1 straipsnio 1 dalį ir 4 straipsnį,

BENDRASIS TEISMAS (antroji išplėstinė kolegija),

kurį sudaro pirmininkas M. E. Martins Ribeiro, teisėjai N. J. Forwood, E. Bielinis, S. Gervasoni (pranešėjas) ir L. Madise,

posėdžio sekretorius J. Palacio González, vyriausiasis administratorius,

atsižvelgęs į rašytinį proceso dalį ir įvykus 2014 m. balandžio 11 d. posėdžiui,

priima šį

**Sprendimas**

**Ginčo aplinkybės**

*Administracinė procedūra*

1 Keliais 2005 ir 2006 m. pateiktais rašytiniais klausimais (E-4431/05, E-4772/05, E-5800/06 ir P-5509/06) Europos Parlamento nariai teiravosi Europos Bendrijų Komisijos dėl mechanizmo, numatyto Ispanijos pelno mokesčio statymo 12 straipsnio 5 dalyje, trauktoje šį statymą 2001 m. gruodžio 27 d. statymu Nr. 24/2001 dėl mokesčių, administracinių ir socialinių tvarkos priemonių priėmimo (*Ley 24/2001, de Medidas Fiscales, Administrativas y del Orden Social*, BOE, Nr. 313, 2001 m. gruodžio 31 d., p. 50493) ir perkeltoje 2004 m. kovo 5 d. Karaliaus statymine

dekret? 4/2004 d?l Peln? mokes?io ?statymo pertvarkyto teksto patvirtinimo (*Real Decreto Legislativo 4/2004, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Impuesto sobre Sociedades*, BOE, Nr. 61, 2004 m. kovo 11 d. p. 10951) (toliau – gin?ijama schema arba gin?ijama priemon?), kvalifikavimo kaip valstyb?s pagalbos. Komisija iš esm?s atsak?, kad pagal jos turim? informacij? gin?ijama schema n?ra valstyb?s pagalba.

2 2007 m. sausio 15 d. ir kovo 26 d. laiškais Komisija papraš? Ispanijos valdžios institucij? pateikti informacij?, kad gal?t? ?vertinti gin?ijamos schemas apimt? ir poveik?. 2007 m. vasario 16 d. ir birželio 4 d. laiškais Ispanijos Karalyst? pateik? Komisijai prašom? informacij?.

3 2007 m. rugpj??io 28 d. faksu Komisija gavo privataus ?kio subjekto skund?, kuriame buvo nurodyta, kad gin?ijama schema yra su bendr?ja rinka nesuderinama valstyb?s pagalba.

4 2007 m. spalio 10 d. sprendimu Komisija prad?jo formali? tyrimo proced?r? d?l gin?ijamos schemas.

5 2007 m. gruodžio 5 d. laišku Komisija gavo Ispanijos Karalyst?s pastabas d?l sprendimo prad?ti formali? tyrimo proced?r? d?l gin?ijamos schemas. Nuo 2008 m. sausio 18 d. iki birželio 16 d. Komisija taip pat gavo 32 suinteresuot?j? tre?i?j? šali? pastabas. 2008 m. birželio 30 d. ir 2009 m. balandžio 22 d. laiškais Ispanijos Karalyst? pateik? komentarus d?l suinteresuot?j? tre?i?j? šali? pastab?.

6 2008 m. vasario 18 d., 2009 m. geguž?s 12 d. ir birželio 8 d. ?vyko susitikimai techniniais klausimais su Ispanijos valdžios institucijomis. Taip pat ?vyko kiti techniniai susitikimai su kai kuriomis iš 32 suinteresuot?j? tre?i?j? šali?.

7 2008 m. liepos 14 d. laišku ir 2009 m. birželio 16 d. elektroniniu laišku Ispanijos Karalyst? Komisijai pateik? papildom? informacij?.

#### *Gin?ijamas sprendimas*

8 2009 m. spalio 28 d. Sprendimu 2011/5/EB d?l Ispanijos ?gyvendintos finansin?s prestižo vert?s amortizacijos mokes?i? tikslais ?sigyjant užsienio bendrov?s akcij? Nr. C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) (OL L 7, 2011, p. 48, toliau – gin?ijamas sprendimas) Komisija nutrauk? proced?r?, kiek ji buvo susijusi su Europos S?jungoje ?sigytomis akcijomis.

9 Gin?ijamoje priemon?je numatyta, kad Ispanijoje apmokestinama ?mon?, kuri ?sigyja bent 5 % „užsienio bendrov?s“ akcij? ir šios akcijos išlaikomos nepertraukiam? vien? met? laikotarp?, iš šio akcij? ?sigijimo susidar?s prestižas, užfiksuotas ?mon?s apskaitoje kaip atskiras nematerialusis turtas, gali b?ti amortizuojant atskaitytas iš ?mon?s mok?tino pelno mokes?io baz?s. Gin?ijamoje priemon?je patikslinama, jog tam, kad bendrov? gal?t? b?ti laikoma „užsienio bendrove“, ji turi b?ti mokes?io, panašaus ? t?, kuris mokamas Ispanijoje, mok?toja ir jos pajamos turi b?ti daugiausia gaunamos iš užsienyje vykdomos veiklos (gin?ijamo sprendimo 21 konstatuojamoji dalis).

10 Iš gin?ijamo sprendimo matyti, kad pagal Ispanijos ?statym? verslo jungimas – tai operacija, kuria viena arba daugiau ?moni?, kurios baigia savo veikl? be likvidavimo proced?ros ir perleidžia vis? savo turt? ir ?sipareigojimus kitai veikian?iai ?monei arba ?monei, kuri? sudaro, mainais už ši? ?moni? akcininkams išleistus antrosios ?mon?s kapital? sudaran?ius vertybinius popierius (gin?ijamo sprendimo 23 konstatuojamoji dalis).

11 Gin?ijamame sprendime akcij? ?sigijimas apibr?žiamas kaip operacija, per kuri? viena bendrov? ?sigyja kitos bendrov?s kapitalo akcij? ne?gydama tikslin?s bendrov?s daugumos

balsavimo teisi? ar kontrol?s (gin?ijamo sprendimo 23 konstatuojamoji dalis).

12 Be to, gin?ijamame sprendime nurodyta, kad pagal gin?ijam? priemon? finansinis prestižas nustatomas atskai?ius ?sigytos bendrov?s materialiojo ir nematerialiojo turto rinkos vert? iš ?sigijimo kainos, kuri mokama už akcijas. Be to, patikslinama, kad finansinio prestižo s?voka (kaip antai numatyta gin?ijamos priemon?s) – tai ? akcij? ?sigijimo srit? ?traukiama s?voka, kuri paprastai vartojama turto perleidimo arba verslo jungimo sandoriuose (gin?ijamo sprendimo 20 konstatuojamoji dalis).

13 Galiausiai, pažym?tina, kad pagal Ispanijos mokes?i? teis?, kai Ispanijoje apmokestinama bendrov? ?sigyja Ispanijoje ?steigtos bendrov?s akcij?, iš šio ?sigijimo susidariusio prestižo mokes?i? mok?jimo tikslais negalima apskaityti atskirai. Ta?iau, kita vertus, pagal Ispanijos mokes?i? teis? prestiž? galima amortizuoti verslo jungimo atveju (gin?ijamo sprendimo 19 konstatuojamoji dalis).

14 Gin?ijamame sprendime gin?ijama schema pripažinta nesuderinama su bendr?ja rinka (gin?ijamo sprendimo 1 straipsnio 1 dalis). Šio sprendimo 4 straipsnyje, be kita ko, numatyta, kad Ispanijos Karalyst? turi išieškoti suteikt? pagalb?.

15 Komisija toliau vykdo proced?r? d?l akcij? ?sigijimo už S?jungos rib?, o Ispanijos Karalyst? ?sipareigojo pateikti nauj? informacij?, susijusi? su tarptautinio jungimo už S?jungos rib? kli?timis.

### **Procesas ir šali? reikalavimai**

16 2010 m. geguž?s 14 d. Bendrojo Teismo kanceliarija gavo *Autogrill España, SA*, pareiškim?, kuriuo ji pareišk? š? ieškin?.

17 Ieškov? Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti gin?ijamo sprendimo 1 straipsnio 1 dal? tiek, kiek jame gin?ijama schema kvalifikuojama kaip valstyb?s pagalba;
- nepatenkinus pirmojo reikalavimo, panaikinti gin?ijamo sprendimo 1 straipsnio 1 dal? tiek, kiek jame konstatuojama, kad gin?ijama schema turi valstyb?s pagalbos element?, kai ji taikoma ?gyjant kontrol? suteikiant? akcij? paket?;
- nepatenkinus ši? reikalavim?, panaikinti gin?ijamo sprendimo 4 straipsn? tiek, kiek jame numatyta nurodym? susigr?žinti pagalb? taikyti sandoriams, sudarytiems iki gin?ijamo galutinio sprendimo paskelbimo *Europos S?jungos oficialiajame leidinyje*;

– priteisti iš Komisijos bylin?jimosi išlaidas.

18 Komisija Bendrojo Teismo prašo:

- atmesti ieškin?;
- priteisti iš ieškov?s bylin?jimosi išlaidas.

### **D?l teis?s**

*D?l reikalavimo panaikinti gin?ijamo sprendimo 1 straipsnio 1 dal?*

19 D?l reikalavim? panaikinti gin?ijamo sprendimo 1 straipsnio 1 dal? ieškov? skundžia gin?ijamame sprendime Komisijos pateikt? gin?ijamos schemas kvalifikavim? kaip valstyb?s pagalb?. Iš esm?s ji pateikia keturis pagrindus, kuriais grindžia š? reikalavim?: pirmasis yra susij?s

su teis?s klaida, padaryta Komisijai taikant su atrankiniu pob?d?iu susijusi? s?lyg?; antrasis yra pagr?stas tuo, kad priemon? n?ra atrankin?, nes ja daromas skirtumas yra nulemtas sistemos, kuriai ji priklauso, pob?d?io arba strukt?ros; tre?iasis yra pagr?stas tuo, kad gin?ijama priemone nesukuriamas joks pranašumas bendrov?ms, kurioms taikoma gin?ijama schema, ir ketvirtasis pagr?stas tuo, kad, kalbant apie kriterijus, susijusius su atrankiniu pob?d?iu ir su pranašumo buvimu, gin?ijamas sprendimas yra nemotyvuotas.

20 Pirmiausia reikia išnagrinti pirm?j? pagrind?.

21 Ieškov? tvirtina, kad gin?ijama schema neturi atrankinio pob?d?io, kaip tai suprantama pagal EB 87 straipsnio 1 dal?, ir kad ji yra bendra priemon?, kuri? galima taikyti bet kokiai Ispanijoje apmokestinamai ?monei. Taigi, Komisija neteisingai taik? EB 87 straipsnio 1 dalies nuostatas ir padar? išvad? d?l gin?ijamos priemon?s atrankinio pob?d?io.

22 Ieškov? taip pat nurodo, kad Komisija tur?jo ?rodyti, kad egzistuoja ?moni?, kurioms taikoma gin?ijama priemon?, kategorija, ta?iau ji to nepadar?.

23 Komisija tvirtina, kad gin?ijamos priemon?s atrankinio pob?d?io analiz?, kaip antai atlikta gin?ijamame sprendime, atitinka teism? praktik?, nes ji pradedama apsibr?žiant reikšming? referencin? pagrind? ir t?siama konstatuojant, kad yra gin?ijamos priemon?s sukurta išimtis.

24 Komisija taip pat remiasi esama analogija tarp pranašumo, suteikto eksportuojant kapital?, kaip tai yra gin?ijamos priemon?s atveju, ir pranašumo, suteikto eksportuojant prekes, d?l kurio jau buvo nuspr?sta, jog toks pranašumas yra atrankinio pob?d?io priemon?.

25 Prieš remiantis šios bylos aplinkyb?mis nagrin?jant aptariamo pagrindo pagr?stum? ir priminus, kad atrankinis pob?dis yra vienas iš kumuliatyvi? kriterij?, kuriais remiantis galima kvalifikuoti priemon? kaip valstyb?s pagalb?, reikia patikslinti, kokios s?lygos turi b?ti tenkinamos, kad Komisija gal?t? pagr?stai padaryti išvad? d?l priemon?s atrankinio pob?d?io.

Kriterijai, kuriais remiantis pripaž?stamas valstyb?s pagalbos buvimas

26 Pagal EB 87 straipsnio 1 dal?:

„Išskyrus tuos atvejus, kai Sutartys nustato kitaip, valstyb?s nar?s arba iš jos valstybin? ištekli? bet kokia forma suteikta pagalba, kuri, palaikydama tam tikras ?mones arba tam tikr? prek? gamyb?, iškraipo konkurencij? arba gali j? iškraipyti, yra nesuderinama su vidaus rinka, kai ji daro ?tak? valstybi? nari? tarpusavio prekybai.“

27 Remiantis nusistov?jusia teism? praktika, norint, kad priemon? b?t? kvalifikuojama kaip valstyb?s pagalba, reikia ?vykdyti visas EB 87 straipsnio 1 dalyje išvardytas s?lygas (žr. 2003 m. liepos 24 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Altmark Trans ir Regierungspraesidium Magdeburg*, C?280/00, Rink. p. I?7747, 74 punkt? ir jame nurodyt? teism? praktik?).

28 Tam, kad nacionalin? priemon? b?t? kvalifikuota kaip valstyb?s pagalba pagal EB 87 straipsnio 1 dal?, turi b?ti tenkinamos šios s?lygos: valstyb?s l?šomis arba iš jos ištekli? vykdomas šios priemon?s finansavimas, ?monei suteiktas pranašumas, šios priemon?s atrankinis pob?dis, jos poveikis valstybi? nari? tarpusavio prekybai ir d?l jos atsirandantis konkurencijos iškraipymas (2006 m. birželio 15 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Air Liquide Industries Belgium*, C?393/04 ir C?41/05, Rink. p. I?5293, 28 punktas).

Analiz?s metodas, taikomas atrankiniam pob?džiui mokes?i? srityje

29 Remiantis nusistov?jusia teism? praktika, EB 87 straipsnio 1 dalyje reikalaujama nustatyti,

ar pagal konkrečią teisinę sistemą nacionalinę priemonę gali labiau palaikyti „tam tikras žmonės arba tam tikrą prekių gamybą“ nei kitas, kurią pagal minėtą sistemą siekiame tikslus faktinę teisinę padėtį yra panaši (žr. 2006 m. rugsėjo 6 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Portugalija / Komisija*, C-88/03, Rink. p. I-7115, 54 punktą ir jame nurodytą teismo praktiką ir 2011 m. lapkričio 15 d. Sprendimo *Komisija ir Ispanija / Government of Gibraltar ir Jungtinė Karalystė*, C-106/09 P ir C-107/09 P, Rink. p. I-1113, 75 punktą ir jame nurodytą teismo praktiką; 2013 m. sausio 22 d. Bendrojo Teismo sprendimo *Salzgitter / Komisija*, T-308/00 RENV, 116 punktą).

30 Referencinės sistemos, vadinamos „referenciniu pagrindu“, nustatymas yra ypač svarbus, kai tai susiję su mokesčių priemonėmis, nes pranašumo egzistavimas gali būti nustatytas tik jas palyginus su vadinamuoju prastu apmokestinimu (29 punkte minėto Sprendimo *Portugalija / Komisija* 56 punktas).

31 Siekiant vertinti nagrinjamos priemonės atrankinį pobūdį, reikia išnagrinėti, ar pagal referencinį pagrindą minėta priemonė kai kurioms žmoniems suteikia pranašumo, palyginti su kitomis, kurių faktinę ir teisinę padėtį yra panaši (29 punkte minėto Sprendimo *Portugalija / Komisija* 56 punktas).

32 Tačiau, nors taikant referencinį pagrindą toks panašios faktinės ir teisinės padėties skirtumas yra, pagal nusistovėjusią teismo praktiką valstybės pagalbos sąvoka neapima valstybės priemonių, išskiriančių žmonių ir todėl *a priori* taikomą atrankiniu būdu, kai šis skirtumas atsiranda dėl mokesčių sistemos, kuriai jos priklauso, pobūdžio ar struktūros (29 punkte minėto Sprendimo *Portugalija / Komisija* 52 punktas).

33 Iš to, kas išdėstyta, matyti, kad siekiant nustatyti, ar nacionalinę mokesčių priemonę yra „atrankinę“, pirmiausia reikia identifikuoti ir išnagrinėti bendrą arba „prastą“ mokesčių sistemą, taikomą atitinkamoje valstybėje narėje. Tuomet, atsižvelgiant į šią bendrą arba „prastą“ mokesčių sistemą, reikia vertinti ir nustatyti, ar nagrinjama mokesčių priemone suteikiamas pranašumas gali būti atrankinio pobūdžio, taip pat parodyti, kad šia priemone nukrypstama nuo tokios bendros sistemos tiek, kiek pagal šią priemonę išskiriami kio subjektai, kurie, atsižvelgiant į šios valstybės narės mokesčių sistemos tikslą, yra panašioje faktinėje ir teisinėje padėtyje (2012 m. kovo 7 d. Bendrojo Teismo sprendimo *British Aggregates / Komisija*, T-210/02 RENV, 49 punktas). Prireikus vėliau reikia išnagrinėti, ar nagrinjama valstybė narė rodo, kad šias priemones pateisina sistemos, kuriai jos priklauso, pobūdis ar struktūra (29 punkte minėto Sprendimo *Portugalija / Komisija* 53 punktas).

Būtinybę nustatyti žmonių, kurioms nagrinjama priemone suteikiamas pranašumas, kategoriją

34 Kriterijus dėl priemonės atrankinio pobūdžio leidžia atskirti valstybės pagalbą nuo valstybių narių taikomą bendrą mokesčių ar kio politikos priemonių (šiuo klausimu žr. 28 punkte minėto Sprendimo *Air Liquide Industries Belgium* 32 punktą).

35 Šiuo klausimu Teisingumo Teismas nusprendė, kad priemonės atrankiniu pobūdžiu gali būti remiamasi, net jei jos taikymas neapsiriboja griežtai apibrėžtu veiklos sektoriumi.

36 Teisingumo Teismas yra pripažinęs, kad valstybės pagalba egzistuoja, kai priemonė „iš esmės susijusi su“ vienu veiklos sektoriumi ar net kai ji susijusi su keliais veiklos sektoriais (1990 m. liepos 12 d. Teisingumo Teismo sprendimo *COFAZ / Komisija*, C-169/84, Rink. p. I-3083, 22 ir 23 punktai ir 2003 m. lapkričio 20 d. Sprendimo *GEMO*, C-126/01, Rink. p. I-13769, 37–39 punktai).

37 Teisingumo Teismas taip pat pripažino, kad priemonė, taikoma materialųjį turtą gaminančioms žmonių, yra atrankinė (2001 m. lapkričio 8 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Adria-Wien Pipeline ir Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke*

, C?143/99, Rink. p. I?8365, 40 punktas).

38 Be to, Teisingumo Teismas nusprend?, kad priemon?, skirta tik ?mon?ms, ?steigtoms apibr?žtame geografiniame sektoriuje, praranda bendros mokes?i? ar ?kio politikos priemon?s pob?d? (šiuo klausimu žr. 2000 m. rugs?jo 19 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Vokietija / Komisija*, C?156/98, Rink. p. I?6857, 23 punkt?).

39 Bendrasis Teismas net ir ribot? laikotarp? taikom? priemon? kvalifikavo kaip atrankin?. Be to, jis nusprend?, kad priemon?, kuri d?l ?mon?ms palikto labai trumpo laikotarpio atlikti veiksmus, kad ?vykdyt? s?lygas ja pasinaudoti, yra prieinama tik ?mon?ms, kurios jau ?m?si ši? veiksm?, ?mon?ms, kurios yra bent jau numa?iusios tai padaryti, ar toms, kurios yra pasirengusios imtis tokios iniciatyvos per labai trump? laik?, yra atrankinio pob?džio (šiuo klausimu žr. 2009 m. rugs?jo 4 d. Bendrojo Teismo sprendimo *Italija / Komisija*, T?211/05, Rink. p. II?2777, 120 ir 121 punktus).

40 Jeigu pagalbos gav?j? kategorija yra ypatingai didel? arba ?vairi, kartais šios kategorijos apibr?žimas nustatant, ar nagrin?jama priemon? yra atrankin?, yra ne toks reikšmingas nei ?moni?, kurioms netaikoma priemon?, apibr?žimas (šiuo klausimu žr. 2000 m. rugs?jo 29 d. Bendrojo Teismo sprendimo *CETM / Komisija*, T?55/99, Rink. p. II?3207, 39, 40 ir 47 punktus).

41 Iš šio sprendimo 27–40 punktuose min?tos teism? praktikos matyti, kad ?moni?, kurios vienintel?s palaikomos nagrin?jama priemone, kategorijos nustatymas yra b?tina valstyb?s pagalbos egzistavimo pripažinimo s?lyga.

42 Toks atrankinio pob?džio s?vokos aiškinimas atitinka EB 87 straipsnio 1 dalies tekst?, kuriame numatyta, kad turi b?ti palaikomos „tam tikr[o]s ?mon[?]s arba tam tikr? prek? gamyb[a]“.

43 Be to, kaip pažym?ta 29 ir 33 punktuose, Teisingumo Teismas, nuroydamas tuose punktuose aprašytus analiz?s metodus, primena, jog EB 87 straipsnio 1 dalyje reikalaujama nustatyti, ar pagal konkre?i? teisin? sistem? nacionalin? priemon? gali labiau palaikyti „tam tikras ?mones ar prekes“ nei kitas, kuri? faktin? ir teisin? pad?tis, atsižvelgiant ? tos sistemos siekiam? tiksl?, yra panaši (29 punkte min?to Sprendimo *Portugalija / Komisija* 54 punktas).

44 Taigi, kai nagrin?jama priemon?, nors ji ir nukrypsta nuo bendros arba „?prastos“ mokes?i? sistemos, yra potencialiai prieinama visoms ?mon?ms, negalima lyginti, atsižvelgiant ? bendros arba „?prastos“ sistemos tiksl?, ?moni?, kurios gali pasinaudoti priemone, ir ?moni?, kurios negali ja pasinaudoti, teisin?s ir faktin?s pad?ties.

45 Iš to, kas išd?styta, darytina išvada, jog tam, kad b?t? tenkinama atrankinio pob?džio s?lyga, bet koku atveju turi b?ti nustatyta ?moni?, kurias vienintele palaiko nagrin?jama priemon?, kategorija ir šio sprendimo 44 punkte nurodytu atveju atrankinis pob?dis negali b?ti nustatytas vien konstatavus, kad buvo nukrypta nuo bendros arba „?prastos“ mokes?i? sistemos.

46 Be to, b?tent Komisija turi pateikti ?rodym?, kad d?l priemon?s diferencijuojamos ?mon?s, kuri?, atsižvelgiant ? tos priemon?s tiksl?, faktin? ar teisin? pad?tis yra panaši (2011 m. rugs?jo 8 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Komisija / Nyderlandai*, C?279/08 P, Rink. p. I?7671, 62 punktas).

47 46 punkte min?to Sprendimo *Komisija / Nyderlandai* 63 punkte Teisingumo Teismas konstatavo, kad gin?ijamame sprendime Komisija pakankamai ?rod?, jog tik ?moni?, kurios priklauso specialiai dideli? pramon?s s?moni?, kurios aktyviai prekiauja valstyb?se nar?se, grupei buvo suteiktas pranašumas, neprieinamas kitoms ?mon?ms. Taigi byloje, kurioje buvo priimtas šis sprendimas, Komisija ?rod?, kad nagrin?jama priemon? buvo atrankiniu b?du taikoma tam tikroms

monės arba tam tikrų prekių gamybai.

48 Be to, 29 punkte minėto Sprendimo *Komisija ir Ispanija / Government of Gibraltar ir Jungtinė Karalystė* 96 punkte Teisingumo Teismas konstatavo, kad ginčijamame sprendime Komisija pakankamai teisiškai rodė, jog „offshore“ bendrovės naudojasi atrankiniu pranašumu.

49 Taigi, nagrinėjamu atveju reikia vertinti, ar remiantis vairiais motyvais, kuriais Komisija vadovavosi ginčijamame sprendime siekdama nustatyti ginčijamos priemonės atrankinį pobūdį ir kuriuos ji pakartojo per procesą teisme, galima nustatyti šios priemonės atrankinį pobūdį.

50 Pirma, ginčijamame sprendime Komisija, siekdama nustatyti ginčijamos priemonės atrankinį pobūdį, iš esmės rėmėsi tuo, kad nukrypta nuo referencinio pagrindo. Iš tiesų, ji nurodė, kad referencinis pagrindas, kuriuo ji rėmėsi vertindama ginčijamos priemonės atrankinį pobūdį, yra „bendra Ispanijos pelno mokesčio sistema ir, dar tiksliau, perviršinės vertės apmokestinimo tvarkos taisyklėmis, trauktomis Ispanijos mokesčių sistemų“ (ginčijamo sprendimo 96 konstatuojamoji dalis). Ji „pirmiausia“ ir papildomai manė, kad ginčijama priemonė yra Ispanijos apskaitos sistemos išimtis (ginčijamo sprendimo 97 konstatuojamoji dalis). Be to, ji pažymėjo, kad ginčijama priemonė buvo nustatytas skirtingas Ispanijoje apmokestinamų ūmonių, kurios sigyja užsienio bendrovei akcijų, apmokestinimas, palyginti su Ispanijoje apmokestinamų ūmonių, kurios sigyja Ispanijos bendrovei akcijų, apmokestinimu, nors šios dvi kategorijos ūmonių padėtis yra panaši (ginčijamo sprendimo 98 ir 111 konstatuojamosios dalys). Remdamasi tokiu skirtingu apmokestinimu, Komisija priėjo prie išvados, kad ginčijama priemonė yra „nukrypimas nuo atskaitos sistemos“ (ginčijamo sprendimo 100 konstatuojamoji dalis).

51 Taigi, ginčijamame sprendime Komisija taikė šio sprendimo 29–33 punktuose aprašytą analizės metodą.

52 Kaip teisingai nurodo ieškovas, nagrinėjamu atveju taikant šio sprendimo 29–33 punktuose aprašytą analizės metodą negalima konstatuoti ginčijamos priemonės atrankinio pobūdžio. Iš tiesų, net manant, kad rodyta, jog egzistuoja nukrypimas nuo Komisijos apibrėžto referencinio pagrindo arba jo išimtis, vien to nepakanka norint nustatyti, kad ginčijama priemonė palaikomos „tam tikros monės arba tam tikrų prekių gamyba“, kaip tai suprantama pagal EB 87 straipsnį, nes ši priemonė yra *a priori* prieinama visoms monėms.

53 Iš tiesų pirmiausia reikia pažymėti, kad ginčijama priemonė taikoma visokiam bent 5 % užsienio bendrovei akcijų sigijimui ir šios akcijos išlaikomos nepertraukiamą vieną metų laikotarpį. Taigi, ji nėra susijusi su jokia konkrečia ūmonių kategorija arba konkrečia prekių gamyba, tačiau yra susijusi su ekonominių operacijų kategorija.

54 Tiesa, tam tikrais atvejais monės gali faktiškai nepatekti į priemonės, kuri vis dėlto yra bendra priemonė, taikymo sritį (šiuo klausimu žr. 1969 m. gruodžio 10 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Komisija / Prancūzija*, 6/69 ir 11/69, Rink. p. 523, 20 ir 21 punktus ir 29 punkte minėto Sprendimo *Komisija ir Ispanija / Government of Gibraltar ir Jungtinė Karalystė* 101 ir 107 punktus).

55 Nagrinėjamu atveju siekdama pasinaudoti ginčijama priemonė turi sigyti užsienio bendrovės akcijų (ginčijamo sprendimo 17 ir 23 konstatuojamosios dalys).

56 Pažymėtina, kad šia visiškai finansine operacija nereikalaujama *a priori* iš monės pakeisti savo veiklą, todėl iš esmės reiškia tik monės ribotą atsakomybę, susijusią su investicijos dydžiu.

- 57 Šiuo klausimu primintina, kad priemonė, kurios taikymas nepriklauso nuo įmonės veiklos pobūdžio, nėra *a priori* atrankinė (šiuo klausimu žr. 37 punkte minėto Sprendimo *Adria/Wien Pipeline ir Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke* 36 punktą).
- 58 Be to, ginijama priemone nenustatyta jokia minimali suma, kuri atitiktų šio sprendimo 53 punkte minėto 5 % akcijų paketo minimalią ribą, ir taip galimybė pasinaudoti ja suteikiama ne tik įmonėms, turintioms pakankamai finansinių išteklių, kitaip, nei buvo priemonės, nagrinėtos byloje, kurioje buvo priimtas 2009 m. rugsėjo 9 d. Bendrojo Teismo sprendimas *Diputación Foral de Álava ir kt. / Komisija* (T-227/01–T-229/01, T-265/01, T-266/01 ir T-270/01, Rink. p. II-3029, 161 ir 162 punktai), atveju.
- 59 Galiausiai ginijama priemone numatyta, kad mokesčio lengvata suteikiama remiantis sąlyga, susijusia su konkrečiu ekonominiu turto, t. y. užsienio bendrovės akcijų, įsigijimu.
- 60 Taigi 38 punkte minėto Sprendimo *Vokietija / Komisija* 22 punkte Teisingumo Teismas nusprendė, kad mokesčio lengvata, kuria naudojasi mokesčių mokėtojai, kurie pardavė tam tikrą ekonominį turtą ir galėjo gauti pelno iš kapitalo bendrovės, kuri buvėnė yra tam tikruose regionuose, akcijų įsigijimo, suteikia šiems mokesčių mokėtojams pranašumą, kuris kaip bendra priemonė, taikoma visiems tokio subjektams, nėra valstybės pagalba, kaip tai suprantama pagal taikytinas Sutarties nuostatas.
- 61 Taigi, ginijama priemone nėra neleidžiama *a priori* kokiai nors įmonių kategorijai pasinaudoti ja.
- 62 Todėl net jei ginijama priemonė būtų nukrypimas nuo Komisijos apibrėžto referencinio pagrindo, vien tai bet koku atveju nėra pagrindas teigti, jog ginijama priemone palaikomos „tam tikros įmonės arba tam tikrų prekių gamyba“, kaip tai suprantama pagal EB 87 straipsnį.
- 63 Antra, Komisija nurodė, kad ginijama „priemonė yra atrankioji, nes ji yra taikoma tik tam tikroms bendrovėms, kurios atlieka tam tikras investicijas užsienyje, grupėms“ (ginijamo sprendimo 89 konstatuojamoji dalis). Ji teigė, kad priemonė, kuria gali pasinaudoti tik įmonės, atitinkančios jos taikymo sąlygas, yra „teisiškai“ atrankinė, todėl nereikia įsitikinti, ar poveikio požiriu ji negali suteikti pranašumo tam tikroms įmonėms arba tam tikrų prekių gamybai.
- 64 Tačiau remiantis šiuo kitu ginijamo sprendimo motyvu taip pat negalima nustatyti ginijamos priemonės atrankinio pobūdžio.
- 65 Iš tiesų, pagal nusistovėjusią teismų praktiką EB 87 straipsnio 1 dalyje nurodyta, kad valstybės šikišimas skiriamas pagal poveikį (1974 m. liepos 2 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Italija / Komisija*, 173/73, Rink. p. 709, 27 punktas ir 2004 m. balandžio 29 d. Sprendimo *Nyderlandai / Komisija*, C-159/01, Rink. p. I-4461, 51 punktas). Taigi remiantis nagrinėjamos priemonės poveikiu reikia įvertinti, ar ši priemonė yra valstybės pagalba, visų pirma dėl to, kad ji yra atrankinė (šiuo klausimu žr. 29 punkte minėto Sprendimo *Komisija ir Ispanija / Government of Gibraltar ir Jungtinė Karalystė* 87 ir 88 punktus).
- 66 Be to, 2012 m. kovo 29 d. Sprendimo *3M Italia* (C-417/10) 42 punkte Teisingumo Teismas nusprendė, kad tai, jog tik šioje byloje nagrinėjamos priemonės taikymo sąlygas tenkinantys mokesčių mokėtojai gali pasinaudoti šia priemone, savaime negali jai suteikti atrankinio pobūdžio.
- 67 Galiausiai, 29 punkte minėto Sprendimo *Komisija ir Ispanija / Government of Gibraltar ir Jungtinė Karalystė* 103, 104 ir 107 punktuose Teisingumo Teismas nusprendė, kad vien bet koks skirtingas apmokestinimas nereiškia valstybės pagalbos egzistavimo, o norint kvalifikuoti skirtingą



apmokestinim? kaip valstyb?s pagalb?, reikia, kad b?t? galima nustatyti konkre?i? ?moni?, kuri gali b?ti išskirta d?l specifini? savybi?, kategorij?.

68 Taigi, remiantis Komisijos si?lomu poži?riu, priešingai, nei ?tvirtinta šio sprendimo 67 punkte min?toje teismo praktikoje, b?t? galima konstatuoti vis? mokes?i? priemoni?, kuriomis galima pasinaudoti, jei tenkinamos tam tikros s?lygos, atrankin? pob?d?, nors ?moni? gav?j? nesieja jokia ypatinga savyb?, kad jas b?t? galima atskirti nuo kit? ?moni?, išskyrus tai, jog jos gali atitikti priemon?s taikymo s?lygas.

69 Tre?ia, gin?ijamo sprendimo 129 konstatuojamojoje dalyje Komisija nurod?, jog ji „mano, kad ir šiuo atveju gin?ijama priemone yra siekiama sudaryti palankesnes s?lygas kapitalo eksportui iš Ispanijos, siekiant sustiprinti Ispanijos bendrovi? pad?t? užsienyje ir taip padidinti schemos gav?j? konkurencingum?“.

70 Šiuo klausimu primintina, kad valstyb?s priemon?, kuria naudojasi visos be išimties nacionalin?je teritorijoje ?steigtos ?mon?s, negali b?ti valstyb?s pagalba remiantis atrankinio pob?džio kriterijumi (37 punkte min?to Sprendimo *Adria/Wien Pipeline ir Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke* 35 punktas).

71 Taigi, nors vertinant EB 87 straipsnio 1 dalyje ?tvirtint? s?lyg?, susijusi? su ?taka valstybi? nari? tarpusavio prekybai, reikia išnagrinti, ar valstyb?s nar?s ?mon?ms arba preki? gamybai suteikiamas pranašumas, palyginti su kit? valstybi? ?mon?mis arba preki? gamyba, šio straipsnio toje pa?ioje dalyje nustatyta atrankinio pob?džio s?lyga gali b?ti vertinama tik vienos valstyb?s nar?s lygiu ir analizuojamas tik šios valstyb?s nar?s ?moni? arba preki? gamybos skirtingas vertinimas (šiuo klausimu žr. 2004 m. lapkri?io 11 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Ispanija / Komisija*, C?73/03, neskelbiamo Rinkinyje, 28 punkt?).

72 Tod?l tai, kad priemone palaikomos valstyb?je nar?je apmokestinamos ?mon?s, palyginti su kitose valstyb?se nar?se apmokestinamomis ?mon?mis, b?tent d?l to, jog ji valstyb?je nar?je ?steigtoms ?mon?ms leidžia lengviau ?sigyti užsienyje ?steigt? ?moni? akcij?, neturi jokios ?takos atrankinio pob?džio kriterijaus analizei.

73 Iš ties?, 54 punkte min?to Sprendimo *Komisija / Pranc?zija* 20 punkte Teisingumo Teismas nusprend?, jog pranašumas, suteiktas „tik eksportuojamiems nacionaliniams produktams siekiant pagelb?ti jiems nukonkuruoti kitose valstyb?se nar?se ši? valstybi? produktus“, yra valstyb?s pagalba. Ta?iau ši nuoroda ? kit? valstybi? produktus buvo susijusi su s?lyga d?l ?takos konkurencijai ir tarpusavio prekybai.

74 Toks 54 punkte min?to Sprendimo *Komisija / Pranc?zija* aiškinimas patvirtinamas 1988 m. birželio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Graikija / Komisija* (57/86, Rink. p. 2855) 8 punktu, kuriame nagrin?jant priemon?s atrankin? pob?d? neanalizuojamas skirtumas tarp nacionalini? ir kit? valstybi? nari? produkt?. Be to, 2004 m. liepos 15 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Ispanija / Komisija* (C?501/00, Rink. p. I?6717) 120 punkte nagrin?jant priemon?s atrankin? pob?d? neatsižvelgiama ? skirtum? tarp nacionalini? ir kit? valstybi? nari? produkt?.

75 Iš šios teismo praktikos matyti, kad priemon?s atrankinio pob?džio konstatavimas yra pagr?stas skirtingu ?moni? kategorij? vertinimu, išplaukian?iu iš tos pa?ios valstyb?s nar?s teis?s akt?, o ne vienos valstyb?s nar?s ?moni? skirtingu vertinimu, palyginti su kit? valstybi? nari? ?mon?mis.

76 Iš to, kas išd?styta, matyti, kad remiantis šio sprendimo 69 punkte min?tu gin?ijamo sprendimo 129 konstatuojamojoje dalyje nurodytu kapitalo eksporto ir preki? eksporto ryšiu galima (preziumuojant, jog tai yra ?rodyta) tik nustatyti negin?ijam? aplinkyb?, susijusi? su ?taka

konkurencijai ir tarpusavio prekybai, o ne susijusi? su gin?ijamos priemon?s atrankiniu pob?džiu, kuris turi b?ti ?vertintas nacionaliniu lygiu.

77 Ketvirta, iš teism? precedent?, kuriais remiasi Komisija, negalima daryti išvados, kad S?jungos teismai jau pripažino, jog mokes?i? priemon? turi b?ti kvalifikuojama kaip atrankin? ne?rodžius, kad ta priemone palaikoma konkre?ios kategorijos ?mon?s arba prek?s, palyginti su kitomis ?mon?mis arba kit? prek? gamyba.

78 Taigi, Teisingumo Teismas nusprend?, kad preferencin?s eksporto nuolaidos, valstyb?s suteikiamos tik eksportuojamiems nacionaliniams produktams siekiant pad?ti jiems nukonkuruoti kitose valstyb?se nar?se j? produktus, yra pagalba (54 punkte min?to Sprendimo *Komisija / Pranc?zija* 20 punktas), o pal?kan? gr?žinimas už eksporto kredit? (74 punkte min?to Sprendimo *Graikija / Komisija* 8 punktas) ir atskaitymas nuo mokes?i?, kuriuo gali pasinaudoti tik vienos kategorijos ?mon?s, t. y. tos, kurios užsiima eksportu ir vykdo tam tikras gin?ijamose priemon?se nurodytas investicijas (74 punkte min?to 2004 m. liepos 15 d. Sprendimo *Ispanija / Komisija* 120 punktas), atitinka atrankinio pob?džio s?lyg?.

79 Šio sprendimo 78 punkte min?tuose trijuose sprendimuose ?moni? pagalbos gav?j? kategorij?, d?l kurios buvo galima prieiti prie išvados d?l nagrin?jamos priemon?s atrankinio pob?džio, sudar? eksportuojan?ios ?mon?s.

80 Taigi, manytina, kad eksportuojan?i? ?moni? kategorija, net jei ji, kaip ir gamyba užsiiman?i? ?moni? kategorija, yra labai plati (žr. šio sprendimo 37 punkt?), apima ?mones, kurios gali b?ti išskirtos d?l bendr? savybi?, susijusi? su j? eksporto veikla.

81 Taigi, remiantis šio sprendimo 78 punkte min?ta teismo praktika, susijusia su eksporto veikla užsiiman?iomis ?mon?mis, negalima daryti išvados, kad S?jungos teismai pripažino, jog mokes?i? priemon? turi b?ti kvalifikuojama kaip atrankin? nenusta?ius konkre?i? ?moni? arba prek? gamybos kategorijos, kuri gali b?ti išskirta d?l specifini? savybi?.

82 Šios analiz?s nepaneigia ir Komisijos argumentas, kad byloje, kurioje buvo priimtas 74 punkte min?tas 2004 m. liepos 15 d. Sprendimas *Ispanija / Komisija*, nagrin?ta mokes?i? lengvata buvo susijusi vis? pirma su užsienio bendrovi? akcij? išpirkimu. Iš ties? tam, kad ?mon?s gal?t? pasinaudoti nagrin?jama lengvata, jos tur?jo ?sigyti bendrovi?, tiesiogiai susijusi? su prek? ar paslaug? eksporto veikla, akcij?. Be to, šioje byloje Teisingumo Teismo kaip atrankin? kvalifikuota priemon?s taikymo sritis neapsiribojo vien tokiu akcij? ?sigijimu, bet ap?m? ir kit? eksporto veikl?: padalini? arba nuolatini? buveini? steigim? užsienyje, tiesiogiai su prek? ar paslaug? eksporto veikla susijusi? filial? k?rim? ir reklamos išlaidas už produkto pateikim? rinkai, užsienio rink? atidarym? ir tyrim? bei dalyvavim? mug?se, parodose ir kitokiuose panašiuose renginiuose. Tod?l byloje, kurioje buvo priimtas min?tas sprendimas, nagrin?ta lengvata, kitaip nei *a priori* šioje byloje, buvo skirta tik tam tikroms ?mon?ms, užsiiman?ioms eksporto veikla.

83 Iš to, kas išd?styta, matyti, kad Komisija motyvais, kuriais ji r?m?si, ne?rod?, jog gin?ijama priemon? buvo atrankin?.

84 Taigi, manydama, kad gin?ijama priemon? yra atrankin?, Komisija neteisingai taik? EB 87 straipsnio 1 dalies nuostatas.

85 Tod?l išnagrin?tas pagrindas yra pagr?stas. Vadinasi, gin?ijamo sprendimo 1 straipsnio 1 dalis turi b?ti panaikinta nesant b?tinyb?s nagrin?ti kitus ieškov?s pagrindinius reikalavimus pagrindžian?ius pagrindus.

## *D?l reikalavim?, susijusi? su gin?ijamo sprendimo 4 straipsnio panaikinimu*

86 Ieškov?s reikalavimai, konkre?iai susij? su gin?ijamo sprendimo 4 straipsniu, yra pagr?sti gin?ijamame sprendime numatyta pereinamojo laikotarpio tvarkos, skirtos nagrin?jamai pagalbai susigr?žinti, kritika. Konkre?iai kalbant, ieškov? gin?ija dat?, kuri naudojama kaip referencin? data nustatyti pagalb?, kuri gali b?ti susigr?žinama. Taigi „papildomais“ reikalavimais d?l šio straipsnio ieškov? siekia, kad b?t? apribotos galimyb?s susigr?žinti jai suteikt? pagalb?, jei galimyb? susigr?žinti ši? pagalb? neb?t? iš viso panaikinta remiantis jos pagrindiniais reikalavimais. Taigi, pagrindiniai ieškov?s reikalavimai turi b?ti suprantami taip, kad jais siekiama panaikinti bet koki? galimyb? susigr?žinti pagalb? ir bet koku atveju siekiama, kad b?t? panaikintas gin?ijamo sprendimo 4 straipsnis.

87 Be to, labai formalus poži?ris b?t? manyti, jog ieškov? savo pagrindiniais reikalavimas nesiekia, kad b?t? panaikintas gin?ijamo sprendimo 4 straipsnis, kuris yra teisinis pagalbos susigr?žinimo pagrindas, nors ir ieškov?s ieškinys d?l šio sprendimo yra priimtinas, tik jei kyla pavojus, kad iš jos pagalba bus susigr?žinta (šiuo klausimu žr. 2011 m. birželio 9 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Comitato „Venezia vuole vivere“ ir kt. / Komisija, C?71/09 P, C?73/09 P ir C?76/09 P*, Rink. p. I?4727, 56 punktas).

88 Tod?l manytina, kad, nors ieškov? pateikia reikalavimus d?l gin?ijamo sprendimo 4 straipsnio, kuris susij?s su pagalbos susigr?žinimu, panaikinimo tik kaip „papildomus“, ji tikrai siekia kaip pagrindinio reikalavimo, kad b?t? panaikinta ši nuostata, kuri yra teisinis jos gautos pagalbos gr?žinimo pagrindas.

89 Taigi, kadangi pirmiau nagrin?tas pagrindas, susij?s su gin?ijamos priemon?s atrankinio pob?džio nebuvimu, yra pagr?stas, turi b?ti panaikinta ne tik gin?ijamo sprendimo 1 straipsnio 1 dalis, kurioje pripaž?stamas pagalbos egzistavimas, bet ir šio sprendimo 4 straipsnis, kuriame numatyta susigr?žinti ši? pagalb?.

### **D?l bylin?jimosi išlaid?**

90 Pagal Bendrojo Teismo proced?ros reglamento 87 straipsnio 2 dal? pralaim?jusiai šaliai nurodoma padengti bylin?jimosi išlaidas, jeigu laim?jusi šalis to praš?. Kadangi Komisija pralaim?jo byl?, ji turi padengti bylin?jimosi išlaidas pagal ieškov?s pateiktus reikalavimus.

Remdamasis šiais motyvais,

BENDRASIS TEISMAS (antroji išpl?stin? kolegija)

nusprendžia:

- 1. Panaikinti 2009 m. spalio 28 d. Sprendimo 2011/5/EB d?l Ispanijos ?gyvendintos finansin?s prestižo vert?s amortizacijos mokes?i? tikslais ?sigyjant užsienio bendrov?s akcij? Nr. C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) 1 straipsnio 1 dal? ir 4 straipsn?.**
- 2. Priteisti iš Europos Komisijos bylin?jimosi išlaidas.**

Martins Ribeiro

Forwood

Bieli?nas

Gervasoni

Madise

Paskelbta 2014 m. lapkri?io 7 d. viešame pos?dyje Liuksemburge.

Parašai.

\* Proceso kalba: ispan?.